

ZAZU

Dex, Liz, Don and Coco, Bibi

BABY SLEEP SOOTHER

WITH HEARTBEAT SOUNDS



Coco the koala Bibi the bunny



Dex the dog



Liz the lamb



Don the donkey

SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE
D'UTILISATION



BEDIENUNGS
ANLEITUNG



ANVÄNDAR
MANUAL



BRUKER
MANUAL



OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA
OBŚŁUGI



MANUAL
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ
MANUÁL



POUŽIVATEĽSKÁ
PRÍRUČKA



KORISNIČKI
PRIRUČNIK



A NAVODILA
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE
UTENTE IAN



说明书



JUHEND



ROKASGRĀMATA



INSTRUCȚIUNI



УПЪТВАНЕ ЗА
УПОТРЕБА



ИНСТРУКЦИЯ

MANUAL



BABY SLEEP SOOTHER

Take the sound module from the belly.
Place 3x AAA batteries (not included).
Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

A Turn the module ON/OFF with **BUTTON A**

Select your preferred song:

- C A loop of 3 traditional lullabies
- D Nature sound
- E Heartbeat sound
- F White noise

The sound will automatically switch off after 10 minutes.

G Set the desired sound volume with **BUTTON G**

B Cry sensor ON/OFF

If your baby starts crying, the last played song will automatically switch back on.

Note *The cry sensor will stay active for 12 hours. The sensitivity of the sensor will be influenced by distance and by objects in between sensor and baby.*

H Shake sensor ON/OFF

To manually reactivate the sound with the last played melody, just shake the soft toy.



⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, RU, CH & USA legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Please ensure that the product is kept out of reach of small children and never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AAA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.
- Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

- Non-rechargeable batteries cannot be charged.
- Batteries should be placed in the correct polarity.
- Do not short-circuit the power terminal.
- When not in use please switch the product OFF completely
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry.
- For cleaning do not immerse in water, but wipe with a damp cloth.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



HANDLEIDING



MUZIEK KNUFFEL

Haal de module uit het buikje.

Plaats 3x AAA batterijen (niet meegeleverd).

Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.

- A** Zet de module AAN/UIT met **KNOP A**
Kies je melodie door op **KNOP C-F** te drukken:
- C** Een loop van 3 traditionele slaapliedjes
 - D** Naturgeluiden
 - E** Hartslag
 - F** Witte ruis

Het geluid schakelt na 10 minuten automatisch uit.

- G** Stel het gewenste volume in met **KNOP G**

- B** Huil sensor AAN/UIT

Zodra je baby gaat huilen, schakelt de laatst gespeelde melodie weer automatisch aan.

Noot *De huilsensor blijft 12 uur actief.*

De gevoeligheid van de sensor wordt beïnvloed door afstand en door objecten tussen sensor en baby.

- H** Schud sensor AAN/UIT

Om het het laatst gespeelde nummer te activeren, hoef je de knuffel alleen maar even te schudden.



⚠ BELANGRIJK! VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, CH, RU en NZ wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Zorg ervoor dat het product uit de buurt is van kleine kinderen en laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AAA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline, normale en/of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.
- Niet oplaadbare batterijen kunnen niet worden opgeladen.

- Plaats de batterijen in de juiste polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting.
- Wanneer niet in gebruik, schakel het product geheel uit.
- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met de hand gewassen worden en in de lucht laten drogen, verwijder wel vantevoren de module.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.
- Voor reinigen niet in water onderdompelen, maar met een vochtige doek reinigen.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.

GUIDE D'UTILISATION

PELUCHE MUSICALE

Prenez le module du ventre.

Placez 3 piles AAA (non incluses). Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

A Activer le module sonore avec **BOUTON A**

Sélectionnez votre mélodie en appuyant sur les **BOUTON C-F**:

- C Une boucle de 3 berceuses traditionnelles
- D Sons de la nature
- E Battement de cœur
- F Cascade

Le son s'arrêtera automatiquement après 10 minutes.

G Réglez le niveau sonore désiré avec **BOUTON G**

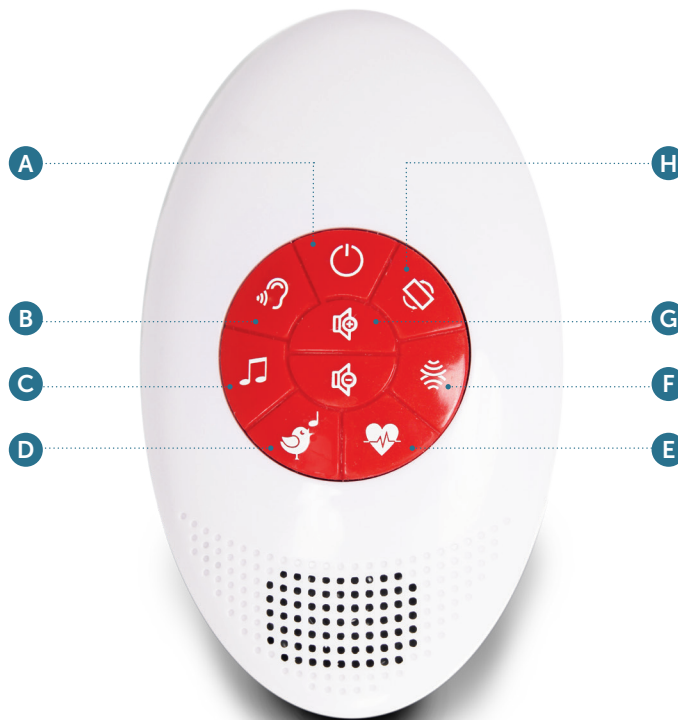
B Capteur de cri ON/OFF

Si votre bébé commence à pleurer, la dernière chanson jouée se remettra automatiquement en route.

Note *Le capteur de pleurs restera actif pendant 12 heures. La sensibilité du capteur sera influencée par la distance et par les objets entre les capteurs et bébé.*

H Capteur de secousse ON/OFF

Pour réactiver manuellement le son de la dernière mélodie jouée, il suffit de secouer la peluche.



IMPORTANT! LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- IMPORTANT! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ et USA.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il soit hors de portée des jeunes enfants et n'autorisez jamais vos enfants à jouer avec ou les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AAA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.
- Les piles non rechargeables ne peuvent pas être chargées.

- Les piles doivent être correctement placées selon la polarité.
- Ne pas court-circuiter la borne d'alimentation.
- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le produit complètement.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- La peluche peut être lavée à la main et doit sécher à l'air libre. Veuillez retirer le module de l'intérieur de la peluche avant lavage.
- Gardez le produit et l'adaptateur à l'abri de l'humidité et de la moisissure. Les deux sont destinés exclusivement à un usage en intérieur.
- N'immergez jamais dans l'eau, pour le nettoyage, mais essuyez avec un chiffon humide.
- N'essayez pas de démonter la lumière si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





BEDIENUNGSANLEITUNG

KUSCHELTIER

Nehmen Sie das Modul aus dem Bauch.
Setzen Sie die 3 AAA Batterien (nicht enthalten).
Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien,
keine ZINC-Kohle.

- A** Sie können das Modul mit **TASTEN A** EIN/AUS schalten.
Wählen Sie die gewünschte Melodie mit den **TASTEN C-F**:
- C** Eine Schleife von 3 traditionellen Schlafliedern
 - D** Naturgeräusche
 - E** Herzschlag
 - F** weißes Rauschen
- Die Melodie schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab.*

- G** Bestimmen Sie die Lautstärke **TASTEN G**

- B** Geräuschsensor ON/OFF
Wenn Ihr Baby zu weinen beginnt, wird das zuletzt gespielte Lied automatisch erneut wiedergegeben.

Note *Der Schrei-Sensor bleibt 12 Stunden lang aktiv. Die Empfindlichkeit des Sensors wird beeinflusst nach Entfernung und nach Objekten zwischen Sensor und Baby.*

- H** Schüttelsensor ON/OFF Um die Wiedergabe der zuletzt gespielten Melodie manuell zu aktivieren, schütteln Sie das Kuschtier.



⚠ WICHTIG! SICHERHEITSINFORMATION

- WICHTIG! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS."
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Stellen Sie sicher, dass es sich außerhalb der Reichweite von Kleinkindern befindet und erlauben Sie Ihrem Kind niemals mit den Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AAA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt.
- Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden.
- Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.

- Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.
- Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht wiederaufgeladen werden.
- Achten Sie auf die korrekte Polarität beim Einsetzen der Batterien.
- Verursachen Sie keinen Kurzschluss an der Stromversorgung.
- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Product aus vollständig aus.
- Legen Sie das Kuschtier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Das Plüschtier kann mit der Hand gewaschen und an der Luft getrocknet werden, nachdem das Modul entfernt wurde.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen.
- Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, falls es nicht mehr funktioniert. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ANVÄNDARMANUAL

MJUKT DJUR



Ta ut modulen från magen.

Kräver 3x AAA batterier (ingår ej). Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

A Slå modulen AV/PÅ med **A KNAPPEN**

Velg melodi ved å trykke på **KNAPPER C-F**:

- C** En slinga med tre tradisjonelle vuggeviser
- D** Naturlyer
- E** Hjerteslag
- F** Hvit støy

Lyden vil automatisk slå seg av etter 10 minutter.

G Juster ønsket lydnivå med **C KNAPPER**

B Lyd sensor AV/PÅ

Om babyen din begynner å gråte, vil den sist spilte sangen automatisk starte på nytt.

Note *Gråtsensorn förblir aktiv i 12 timmar.*

Sensors känslighet påverkasefter avstånd och av objekt mellan sensorn och baby.

H Riste sensor AV/PÅ

For å manuelt reaktivere lyden med den sist spilte melodien, rist leketøyet.



⚠ VIKTIGT! TEKNISK INFORMASJON

- VIKTIGT! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ, CH, RU & USA lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Se till att den alltid är utom räckhåll för småbarn och tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AAA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna. Byt ut tomma batterier från produkten. Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

- Icke-uppladdningsbara batterier kan inte laddas.
 - Batterierna ska placeras i rätt polaritet.
 - Kortslut inte strömuttaget.
 - När modulen inte är i bruk, slå av den helt.
 - Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
 - Godsdjuret kan tvättas för hand och lufttorkas efter att du tagit ut modulen, lufttorka.
 - Denna product är inte vattentålig. Vänligen se till att den förblir torr.
 - Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.
 - Försök inte att plocka isär lampan om den slutar fungera.
- Vänligen kontakta vår kundtjänst.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



BRUKERMANUAL



KOSEDYR

Fjern modul fra magen.

Bruker 3x AAA-batterier (ikke inkludert).

Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

A Tænd/sluk for modulet med **KNAP A**

Vælg din melodi ved at trykke på:

- C** En sløyfe med 3 tradisjonelle vuggesanger
- D** Naturlyd
- E** Hjertelyd
- F** Hvid støy

Lyden slår seg av automatisk etter 10 minutter.

G Indstil det ønskede lydniveau **MED G**

B Lydsensor TIL/FRA

Hvis dit barn begynner at græde, så begynner den sist spillede melodi igen.

Note *Gråtesensoren vil være aktiv i 12 timer.*

Sensitiviteten til sensoren vil bli påvirket etter avstand og av gjenstander mellom sensoren og baby.

H Rystesensor TIL/FRA H: Hvis du vil genafspille den sist spillede melodi manuelt, skal du bare ryste bamsen.



⚠ VIKTIG! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIKTIG! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ, RU, CH & USA-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at det holdes utilgjengelig for barn og aldri la barnet ditt leke med batteriene.
- Produktet bruker 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkludert).
- Bruk kun de nevnte batterier. Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.
- Ikke-oppladbare batterier kan ikke lades.

- Batterier skal plasseres i riktig polaritet.
- Ikke kortslutte strømterminalen.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk
- Læg den ikke i vuggen eller for tætt på barnet.
- Når modulet er fjernet kan du håndvaske/lufttørke
- Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
- Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tørk av det med en fuktig klut i stedet.
- Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere. Vennligst kontakt vår kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



OHJEKIRJA

PEHMEÄ LELULOHDUTTAJA

Irrota moduuli pehmolelun vatsasta.

Aseta 3 AAA paristoa (ei mukana).

Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

A Kytke moduuli PÄÄLLE/POIS **PAINIKKEELLA A**

Valitse melodia painamalla:

- C Silmukka 3 perinteisiä lullabies
- D Luonnonääniin
- E Syke
- F Valkoista kohinaa

*Äänet sammuvat automaattisesti
10 minuutin jälkeen.*

G Säädä haluttu äänenvoimakkuutta **G**

B Ääni anturi PÄÄLLE/POIS

Jos vauva alkaa itkeä, viimeksi toistetun kappaleen kytkeytyy takaisin päälle.

Note *Itkuanturi pysyy aktiivisena 12 tuntia.
Anturin herkkyyteen vaikuttaa etäisyyden ja
anturin välissä olevien esineiden mukaan ja vauva.*

H Ravista anturi PÄÄLLE/POIS

Manuaalisesti aktivoida äänen kanssa viimeksi toistetun melodia, vain ravistella pehmolelu..



⚠️ TÄRKEÄÄ! TEKNINEN INFORMAATIO

- TÄRKEÄÄ! Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että laite pysyy pienten lasten ulottumattomissa, äläkä koskaan anna lapsen paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AAA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Poista tyhjät paristot tuotteesta
- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.
- Ei-ladattavia pattereita ei voi ladata.

- Paristot tulee asettaa oikeisiin napoihin.
- Älä oikosulje virtapäättettä.
- Kun sitä ei käytetä, Käytä laitetta kokonaan pois päältä
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Kun heijastinmoduuli on poistettuna, voit käsinpestä tuotteesta
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
- Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta.
- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



BRUGERMANUAL



KRAMMEDYR

Tag modulet ud fra maven.

Placere 3 AAA-batterier (ikke inkluderet).

Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

A TÆND/SLUK for modulet med **KNAP A**

Vælg din melodi :

- C En løkke med 3 traditionelle vuggeviser
- D Naturlyd
- E Hjertelyd
- F Hvid støj

Lyden slukkes automatisk efter 10 minutter.

G Indstil det ønskede lydniveau med **KNAP G**

B Lydsensor TIL/FRA:

Hvis dit barn begynder at græde, så begynder den sidst spillede melodi igen.

Note *Grætsensoren forbliver aktiv i 12 timer.*

Sensorens følsomhed påvirkes efter afstand og af objekter imellem sensoren og baby.

H Rystesensor TIL/FRA

Hvis du vil genafspille den sidst spillede melodi manuelt, skal du bare ryste bamsen.



⚠️ VIGTIGT! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIGTIGT! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, RU, CH & USA lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Skal holdes væk fra små børn, og børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AAA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de specificerede batterier.
- Fjern flade batterier fra modulet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.

- Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.
- Ikke-genopladelige batterier kan ikke oplades.
- Batterier skal placeres i den korrekte polaritet.
- Kortslutte ikke strømterminalen.
- Sluk for produktet, når den ikke er i brug.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Efter at have fjernet modulet kan det håndvaskes, lufttørre.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.
- Forsøg ikke at demontere lyset, hvis det ikke længere fungerer.
- Kontakt venligst vores kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



INSTRUKCJA

PRZYTULANKA USYPIANKA

Wyjąć moduł z brzuszka.

Umieść 3 baterie AAA (brak w zestawie).

Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

A Naciśnij **PRZYCIŚNIK A** aby włączyć moduł dźwiękowy.

Wybierz swoją melodię:

- C** Pętla 3 tradycyjnych kołysanek
- D** Dźwięki przyrody
- E** Dźwięk bicia serca
- F** Biały szum i

Dźwięk wyłączy się automatycznie po 10 min.

G Ustaw żądany poziom głośności **PRZYCIŚNIKU G**

B Czujnik dźwięku ON/OFF **B**:

Jeśli twoje dziecko zacznie płakać, ostatnio odtworzona piosenka automatycznie włączy się ponownie.

Uwaga Czujnik płaczu pozostanie aktywny przez 12 godzin. Wpłynie to na czułość czujnika według odległości i obiektów między czujnikami i dzieckiem.

H Czujnik ruchu ON/OFF

Aby ręcznie reaktywować ostatnio graną melodię, porusz urządzeniem.



WAŻNE! INFORMACJE TECHNICZNE

- WAŻNE! Zachowaj na przyszłość.
- Ten produkt ZAZU jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, CN, RU i USA.
- Przechowuj opakowanie poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie pozwalaj dziecku bawić się bateriami.
- Produkt działa z bateriami 3x AAA 1.5 V (brak w zestawie).
- Używaj tylko określonych baterii.
- Wyjmij puste baterie z produktu.
- Baterie powinny być wkładane tylko przez osoby dorosłe.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii
- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania.
- Nie można ładować baterii jednorazowych.
- Baterie powinny być umieszczone zgodnie z polaryzacją.

- Nie zwieraj styków lub obwodów zewnętrznych.
- Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.
- Kiedy nie jest używany, całkowicie wyłącz urządzenie.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Plusz można prać ręcznie i suszyć powietrzem, ale wcześniej wyjąć moduł.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Czyścić należy tylko za pomocą wilgotnej ściereczki, nie zamacać.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

MANUAL



PELUCHE MUSICAL

Remueva el módulo de sonido de la pancita.
Coloca 3 pilas AAA (no incluidas). Utilice únicamente pilas alcalinas, no zinc-carbón.

A Activar/deactivar el módulo con **BOTÓN A**

Seleccione la melodía:

- C** 3 canciones de cuna tradicionales
- D** Sonido de la naturaleza
- E** El latido del corazón
- F** Ruido blanco

El sonido se apagará automáticamente tras 10 minutos.

G Ajuste el nivel de volumen deseado con **BOTÓN G**

B Sensor de sonido ON/OFF

Si su bebé comienza a llorar, se activará automáticamente la última canción reproducida.

Nota *El sensor de llanto permanecerá activo durante 12 horas. La sensibilidad del sensor será influenciada por distancia y por objetos entre sensores y bebe.*

H Shake sensor ON/OFF

To manually reactivate the sound with the last played melody, just shake the soft toy.



⚠ IMPORTANTE! INFORMACIÓN TÉCNICA

- IMPORTANTE! Conservar para futuras referencias.
- Este producto cumple con la siguiente legislación de la UE, CA, AU, RU, CH, NZ y USA.
- Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que este producto esté fuera del alcance de niños pequeños (0-3 años) y nunca permita que su hijo juegue con las baterías.
- Este producto funciona con 3 pilas AAA de 1.5 V (no incluidas).
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas
- Retire las pilas gastadas este producto
- Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-Zn) o recargables (Ni MH).
- Utilizar solamente baterías alcalinas, no de cinc-carbón.

- Las pilas no recargables no se pueden volver a cargar.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- No cortocircuite el terminal de alimentación.
- Cuando no esté en uso, por favor apague el módulo completamente.
- No lo coloque dentro de la cuna ni muy cerca del bebé.
- Al remover el módulo, puedes lavar este producto a mano y dejar secar al aire.
- Esta producto no es resistente al agua. Manténla seca.
- No la sumerja al agua, limpie con un paño húmedo.
- No intente desmontar la lámpara si deja de funcionar. Contáctenos nuestro servicio al cliente.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUÁL

ŠUMÍCÍ ZVÍŘÁTKO



Vyjměte modul z břicha.

Vložte 3x AAA baterie (nejsou součástí).

Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové

A Zapněte zvukový modul **TLAČÍTKEM A**

Vyberte si melodii:

- C 3 Tradiční ukolébavky
- D Zvuky přírody
- E Tlukot srdce
- F Zvuky přírody

Zvuk se automaticky vypne po 10 minutách.

G Nastavte požadovanou hlasitost **TLAČÍTKA G**

B Senzor zvuku ON/OFF

Pokud dítě začne plakat, automaticky se zapne poslední přehrávaná melodie.

Poznámka *Senzor plačeni zůstane aktivní po dobu 12 hodin. Citlivost senzoru bude ovlivněna vzdáleností a objekty mezi senzorem a dítětem.*

H Senzor zatřesení ON/OFF

Chcete-li ručně aktivovat zvuk zatřeste se zvířátkem.



⚠ VAROVÁNÍ! TECHNICKÉ INFORMACE

- DŮLEŽITÉ! Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, CH, RU & USA.
- Uchovávejte obal od malých dětí
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AAA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyjměte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobíjecí (Ni MH) baterie.
- Nedobíjecí baterie nelze dobíjet.
- Baterie by měly být umístěny se správnou polaritou.

- Nezkratujte napájecí terminál.
- Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.
- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Plyš lze ručně prát a vysušit na vzduchu, ale předem vyjměte modul.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obratse prosím na náš zákaznický servis.

MANUÁLNY

ŠUMIACE ZVIERATKO



Vyberte modul z brucha.

Vložte 3 batérie AAA (nejsou součástí).

Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

A Zapnite zvukový modul **TLAČIDLOM A**

Vyberte si melódiu:

- C Slučka 3 tradičných uspávanky
- D Zvuky prírody
- E Tlkot srdca
- F Biely šum

Zvuk sa automaticky vypne po 10 minútach.

G Nastavte požadovanú hlasitosť

TLAČIDLOM G

B Senzor zvuku ON/OFF

Ak dieťa začne plakať, automaticky sa zapne posledná prehrávaná melódia.

Poznámka Senzor plaču zostane aktívny 12 hodín.

Citlivosť senzora bude ovplyvnená vzdialenosťou a predmetmi medzi senzormi a dieťaťom.

H Senzor zatrasení ON/OFF

Ak chcete manuálne aktivovať zvuk zatrase so zvieratkom.



⚠️ POZOR! BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- DŮLEŽITÉ! Uschovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, CH, RU & USA.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Uistite sa, že je mimo dosahu malých detí a nedovoľte, aby si dieťa hralo s batériami.
- Tento produkt pracuje na 3x AAA 1,5V batérie (nejsou součástí).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.
- Nemiešajte staré a nové batérie
- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobíjacie (Ni MH).

- Nenabíjateľné batérie sa nedajú nabíjať.
- Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.
- Neskratujte napájaciu svorku.
- Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Neumiestňujte do detskej postieľky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Plyš možno ručne prať a vysušiť na vzduchu, ale vopred vyberte modul.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájací kábel. Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



PRIRUČNIK

MEKANA GLAZBENA IGRAČKA

Uzmite modul s trbuha.

Umetnite 3x AAA baterije (nisu priložene).

Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- A** Zvučni modul možete uključiti pritiskom na **GUMBOM A**

Melodiju možete izabrati :

- C** 3 Tradicionalne uspavanke
- D** Zvukove prirode
- E** Zvukove otkucaja srca
- F** Zvukove prirode

Zvuk se automatski isključuje nakon 10 minuta.

- G** Postavite željenu jakost zvuka **GUMBOM G.**

- B** Zvučni senzor ON/OFF

Ako beba počne plakati, ponovno počinje svirati zadnja odsvirana melodij.

Napomena *Zvučni senzor ostat će aktivan 12 sati.*

Na osjetljivost senzora utjecat će po udaljenosti i po objektima između senzora i djeteta.

- H** Senzor potresanja ON/OFF

Ako želite ručno ponovno aktivirati zadnju odsviranu melodiju, samo protresite igračku.



TEHNIČKE/SIGURNOSTNE INFORMACIJE

- VAŽNO! Poshranite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava i nadmašuje sve EU, CA, AU, NZ, CH, RU & USA standarde i sigurnosne zahtjeve.
- Držite ambalažu podalje od male djece.
- Pobrinite se da proizvod bude izvan dosega male djece. Nikad ne dopustite da se vaše dijete igra s baterijama.
- Zvučni modul za djelovanje treba 3x AAA 1,5V baterije (nisu priložene). Koristite samo preporučene baterije.
- Istrošene baterije uklonite iz modula.
- Neka baterije umeće samo odrasla osoba.
- Ne mešajte starih in novih vrst baterij.
- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili punjive (Ni-MH) baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- Nepunjive baterije ne mogu se napuniti.
- Baterije treba staviti prema pravilnom polaritetu.
- Ne stvarajte kratki spoj na terminalu za napajanje.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, isključite ga u potpunosti.
- Nemojte stavljati u krevet ili preblizu djetetu.
- Nakon uklanjanja zvučnog modula, može se ručno prati i sušiti na zraku.
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije vodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi. Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

PRIROČNIK



MEHKA POJOČA IGRAČA

Iz trebuha vzemite ven modul in vstavite 3 AAA baterije (niso priložene).
Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

A Vklonite/izklopite zvočni modul z **GUMBOM A**

Izberite vašo najljubšo melodijo:

- C Zanka 3 tradicionalne uspavanke
- D Zvok narave
- E Bitja srca
- F Beli šum

Zvok se samodejno izklopi po 10 minutah.

G Nastavite želeno jakost zvoka z **GUMBOM G**

B Zvočni senzor VKLOP/IZKLOP (ON/OFF)

Če se malček začne jokati se zadnja predvajana melodija začne predvajati naprej.

Opomba *Senzor joka ostane aktiven 12 ur.*

Na občutljivost senzorja vplivajo razdalja in predmeti, ki se nahajajo med senzorjem in malčkom.

H Senzor tresenja VKLOP/IZKLOP (ON/OFF)

Če želite ročno ponovno aktivirati zadnjo igrano melodijo samo potresite z igračo.



⚠️ TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ & USA standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AAA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije
- Izpraznjene baterije izstavite iz izdelka
- Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.
- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij) baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- Baterij, ki niso namenjene polnjenju, jih ni mogoče polniti.
- Baterije morajo biti nameščene v pravilni polariteti.
- Ne povzročajte kratkega stika na napajalnem terminalu.
- Kad ovaj proizvod ne upotrebljava, izključite ovaj proizvod
- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljico oz. preblizu otroka.
- Igračko lahko ročno operete in posušite na zraku.
Pred pranjem odstranite modul iz igrače.
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti luči, če preneha delovati.
Obrnite se na uvoznika.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



ΛΟΥΤΡΙΝΟ ΜΕ ΛΕΥΚΟΥΣ ΗΧΟΥΣ

Αφαιρέστε τη μονάδα ήχου από την κοιλιά.
Τοποθετήστε 3 Μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
Χρησιμοποιείτε μόνο Αλκαλικές Μπαταρίες
(No Carbon or ZINC).

- A** Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη μονάδα με **ΚΟΥΜΠΙ A** Επιλέξτε τη μελωδία που θέλετε:
- C** Ένας βρόχος με 3 παραδοσιακά νανουρίσματα
 - D** Ηχο της φύσης
 - E** Χτύπο καρδιάς
 - F** Λευκό ήχο
- Ο ήχος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά 10 λεπτά.
- G** Ρυθμίστε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο με το **ΚΟΥΜΠΙ G**
- B** Ενεργοποιήστε τον Έξυπνο αισθητήρα ON/OFF
Εάν θέλετε η τελευταία επιλεγμένη μελωδία να ξαναρχίσει να παίζει μόλις το μωρό κλάψει.
Ο αισθητήρας κραυγής θα παραμείνει ενεργός για 12 ώρες. Η ευαισθησία του αισθητήρα θα επηρεαστεί από την απόσταση και από αντικείμενα μεταξύ του αισθητήρα και του μωρού.
- H** Αισθητήρα κίνησης ON/OFF
Εάν θέλετε η τελευταία επιλεγμένη μελωδία να ξαναρχίζει και να σταματάει και χειροκίνητα με το κούνημα του παιχνιδιού.



⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά.
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AAA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες.
- Μην αναμειγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες.
- Χρησιμοποιήστε μόνον Αλκαλικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα).

- Δεν είναι δυνατή η φόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται στη σωστή πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τον ακροδέκτη τροφοδοσίας.
- όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε εντελώς το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Το βελούδο μπορεί να πλυθεί με το χέρι και να στεγνώσει στον αέρα, αλλά να αφαιρέσετε το δομοστοιχείο εκ των προτέρων.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρήστε το στεγνό.
- μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ZENÉLŐ PLÜSS JÁTÉK

Vegye ki a modult a hasrészéből.

Elemek elhelyezése 3x AAA (nem tartozék).

Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!

A Az **A GOMBBAL** tudja bekapcsolni a terméket.

Válassza ki a saját dallamát:

- C** 3 Hagyományos altatódalok
- D** Természet hangjai
- E** Szívverés
- F** Fehér zaj

A kiválasztott dallam 10 perc után automatikusan kikapcsol.

G Válassza ki a kívánt hangerőt **GOMB G**

B Hangérzékelő BE/KI (ON/OFF)

A gyermek sírására az utoljára játszott dallam automatikusan visszakapcsol.

Megjegyzés A sírásérzékelő 12 órán át aktív marad.

Az érzékelő érzékenységét befolyásolja a távolság és az érzékelő és a baba között lévő tárgyak.

H Rázás érzékelő BE/KI (ON/OFF)

Manuálisan, a plüss megrázásával lehet újraaktiválni az utoljára játszott dallamot.



⚠ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FONTOS! A későbbiekben szükség lehet rá.
- Ez a ZAZU termék teljes mértékben megfelel az alábbi közösségek és államok jogszabályi előírásainak: EU, CA, AU, NZ, CN, RU és USA.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AAA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket."
- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-MH) elemeket.
- Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!

- A nem újratölthető akkumulátorok nem tölthetők fel.
- Az elemek a megfelelő polaritásba kell helyezni.
- Ne zárja rövidre a tápcsatlakozót.
- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.
- Ne helyezze a gyerekágyba vagy túl közel a babához.
- A plüss termék kézzel mosható, ha eltávolítjuk a belsejéből a kivetítőt. Szabad levegőn szárítsuk.
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- A plüss kézzel mosható és szárítható, de előtte távolítsa el az egységet.
- Ne szerelje szét a terméket, ha nem működik!
Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

МУЗИЧНА М'ЯКА ІГРАШКА



Візьміть модуль з живота.

Розмістіть 3 батареї типу AAA (не входять в комплект).

Використовуйте тільки алкалінові батарейки, без ZINC-carbon.

A Ви можете включити звуковий модуль **КНОПКИ A**

Виберіть мелодію:

- C** 3 традиційні колискові
- D** звуки природи
- E** Серцебиття
- F** білий шум

Звук автоматично вимкнеться через 10 хв **B**.

G Регулюйте рівень гучності за допомогою **КНОПКИ G**

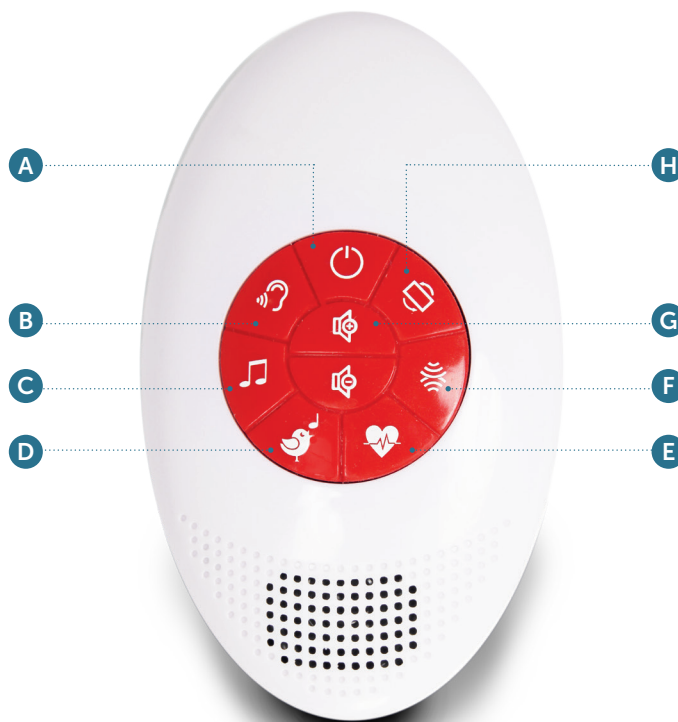
B Датчик крику ON/OFF

Якщо Ваша дитина почне плакати, звук автоматично включиться з останнє вибраною мелодією

Примітка Датчик крику залишатиметься активним протягом 12 годин. На чутливість датчика впливатимуть відстань і предмети між датчиком і немовлям.

H Датчик струшування ON/OFF

Щоб вручну активувати звук з останнє вибраною мелодією, просто струсіть м'яку іграшку.



⚠️ ВАЖЛИВО! ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ВАЖЛИВО! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ, CH, RU & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батарейками.
- цей товар працює на 3 x AAA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожній батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.
- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.
- Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.

- Батареї, що не перезаряджаються, не можна заряджати.
- Батареї слід розташовувати за правильною полярністю.
- Не коротіть клему живлення.
- Коли пристрій не використовується, будьласка включіть модуль OFF
- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Вийнявши модуль, можна прати в режимі ручного прання з кондиціонером.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUALE



MORBIDO GIOCATTOLO

Estrarre il modulo melodie dalla pancia del peluche.
Inserisci 3x batterie AAA 1,5V (non incluse).
Utilizzare esclusivamente batterie alcaline,
no Zinco-Carbone.

- A** Accendere e spegnere il modulo melodie mediante il **TASTO A**
Selezionare la melodia:
- C** 3 Ninne nanne tradizionali
 - D** Suono della natura
 - E** Battito cardiaco
 - F** Bianco rumore
- La melodia si interrompe automaticamente dopo 10 minuti.

- G** Impostare il volume desiderato **TASTO G**

- B** Sensore del suono ON/OFF
Se il tuo bambino piange, l'ultima melodia impostata viene automaticamente re-attivata.

Nota *Il sensore di pianto rimarrà attivo per 12 ore. La sensibilità del sensore sarà influenzata dalla distanza e dagli oggetti tra sensore e bambino.*

- H** Sensore dello scuotimento ON/OFF
Per re-attivare l'ultima melodia impostata puoi semplicemente scuotere il peluche.



⚠ AVVERTENZE - INFORMAZIONI TECNICHE

- IMPORTANTE! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ, USA e CN.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AAA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (Zn-carbone) o ricaricabili (Ni MH).
- Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate.

- Le batterie devono essere posizionate con la polarità corretta.
- Non cortocircuitare il terminale di alimentazione.
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto.
- Il peluche può essere lavato a mano e asciugato all'aria solo dopo aver rimosso il modulo dal suo interno.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare, ma contatta il centro assistenza attraverso il tuo negoziante di fiducia.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



说明书

音樂毛絨

从毛绒玩具中取出声模块。

放置3 x AAA电池 (不包括在内)。

僅使用鹼性電池，不能使用碳性電池。

A 使用按钮 A 开关安抚仪。

选择您喜欢的旋律：

C 3摇篮曲

D 自然聲

E 心跳聲

F 白噪聲

聲音將在10分鐘後自動關閉。

G 使用 G 按钮设置所需音量

B 聲音感應器開 / 關 B：

如果您的寶寶開始哭泣時，

最後播放的歌曲將自動開啟。

注意 哭声传感器将保持活动状态12个小时。

传感器的灵敏度会受到距离和传感器与婴儿之间物体的影响。

H 搖動感應器 開 / 關 H

只需搖動毛絨公仔，

最後播放旋律的聲音會重新開啟。



⚠ 安全规定

- 重要! 供日后参考。
- 该ZAZU产品完全符合欧盟, 加拿大, 澳大利亚, 新西兰, 美国和中国法规。
- 请将包装放置在儿童接触不到的地方。
- 请确保将产品放在小孩接触不到的地方, 不要让孩子玩电池。
- 本产品适用于3 x AAA 1.5 V电池 (不包括在内)。
- 只使用规格符合的电池。
- 从产品中取出空电池。
- 电池只能由成年人放置。
- 不要混合新旧电池。

- 不要混合碱性电池、标准电池(碳锌电池)或可充电电池(镍镉电池)。
- 不使用时, 请完全关闭产品。
- 不要放在婴儿床内或离婴儿太近。
- 毛绒可以手洗和风干, 但请移除电子模块。
- 本产品适合于室内使用并不防水。
- 如果產品停止工作, 不要試圖拆卸產品。請聯繫客服。

ZAZU BV 制造并经销:
PO Box 299 | 3740 AG Baarn | 荷兰
info@zazu-kids.nl | zazu-kids.com



JUHEND



KAASASKANTAV BEEBI RAHUSTAJA

Võtke moodul kõhust.

Sisesta 3x AAA patareid (ei ole tootega kaasas).

Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.

A Lülitage toode SISSE/VÄLJA **NUPUST A**

Valige meelepärane heli:

- C** 3 järjest mängivat unelaulu
- D** Loodushelid
- E** Südamelöögid
- F** White noise

Heli lülitub 10-minuti möödudes automaatselt välja.

G Valige sobiv helitugevus **NUPUST G**

B Nutusensor SISSE/VÄLJA

Kui beebi puhkeb nutma, siis hakkab automaatselt mängima viimati kõlanud heli.

Tähelepanu! Nutusensor on aktiivne 12 tundi.

Nutusensori tundlikkus sõltub beebi ja toote vahelisest kaugusest ning nende vahel olevatest objektidest!

H Raputussensor SISSE/VÄLJA

Viimati kõlanud heli aktiveerimiseks raputage toodet.



⚠ TÄHTIS! TEHNILINE INFORMATSIOON

- TÄHTIS! Hoida juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, RU, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest!
- Hoidke toode eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AAA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu patareisid.
- Ärge kasutage korraga alkaiini, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.
- Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.

- Neradiet üssavienojumu strāvas kontaktligzdā.
- Patareid tuleb paigaldada õige polaarusega.
- Ärge lühistage toiteklemmi.
- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoodisse või lapsele liiga lähedale.
- Toote pehme ümbris on käsipestav ning tuleb lasta kuivada õhu käes. Enne pesu eemaldage elektrooniline moodul.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel. Hoida kuivas.
- Puhastada niiske lapiga, mitte asetada vette või veejoa alla.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ROKASGRĀMATA

MAZUĻU IEMIDZINĀTĀJS

Izņemiet moduli no vēderiņa.

Levietojiet 3 x AAA baterijas (nav komplektā). Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.

- A** Nopiediet **POGU A**, lai ieslēgtu/izslēgtu
Izvēlieties vēlamo dziesmu
- C** 3 tradicionālo miega dziesmiņu ieraksti
 - D** Dabas skaņa
 - E** Sirdspukstu skaņa
 - F** Mierīga skaņa
- Skaņa automātiski izslēgsies pēc 10 minūtēm..*

- G** Iestaties vēlamo skaņas skaļumu ar **POGU G**

- B** Raudāšanas sensors ON/OFF
Ja jūsu mazulis sāks raudāt, automātiski tiks atskaņota pēdējā klausītā dziesma.

Piezīme Raudāšanas sensors paliks aktīvs 12 stundas.
Sensora jutīgumu ietekmē objektu attālums starp sensoru un mazuli..

- H** Kustības sensors ON/OFF
Lai manuāli reaktivizētu skaņu ar pēdējo spēlēto melodiju, vienkārši sakratiet mīksto rotaļlietu.



⚠️ SVARĪGI! TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- SVARĪGI! Saglabā turpmākai zināšanai.
- Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ & USA likumdošanai.
- Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā vietā un nekad neļauj bērnam ar to spēlēties vai piekļūt baterijām.
- Šis produkts darbojas ar 3x AAA 1,5 V baterijām (nav iekļautas).
- Izmantojiet tikai paredzētās baterijas.
- Izņemiet tukšās baterijas no produkta.
- Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie.
- Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām baterijām.
- Nelietojiet kopā alkalīna, standarta (karbona-cinka), vai uzlādējamās (Ni MH) baterijas.

- Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.
 - Nelādējamas baterijas nav lādējamas.
 - Baterijas jāievieto ņemot vērā pareizo polaritāti.
 - Neradiet īssavienojumu strāvas kontaktligzdā.
 - Ja produkts netiek lietots, lūdzu pilnībā IZSLĒDZIET to.
 - Nenovietojiet to gultiņā vai pārāk tuvu mazulim.
 - Plīšu var mazgāt ar rokām un žāvēt svaigā gaisā, bet pirms tam ir jāizņem modulis.
 - Šo produktu ir paredzēts lietot tikai iekštelpās un tas nav ūdensizturīgs. Lūdzu saglabājiet to sausu.
 - Tīrot neiemērciet ūdenī, bet noslaukiet ar mitru drānu.
 - Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to.
- Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



INSTRUCȚIUNI



JUCĂRIE MOALE CU DISPOZITIV DE ZGOMOT

Scoateți modulul din burtica jucăriei.
Așezați 3 baterii AAA (nu sunt incluse).
Folosiți numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

A PORNITI/OPRIȚI modulul cu **BUTONUL A**

Selectați melodia preferată:

- C Un ciclu de 3 cântece de leagăn tradiționale
- D Sunetul naturii
- E Sunetul bătăilor inimii
- F Zgomot de fundal

Sunetul se va opri automat după 10 minute.

G Setați volumul de sunet dorit cu **BUTONUL G**

B Senzor de plâns PORNIT/OPRIT

Dacă bebelușul începe să plângă, ultima melodie redată se va reporni automat..

Notă *Senzorul de plâns va rămâne activ timp de 12 ore. Sensibilitatea senzorului va fi influențată de distanță și de obiectele dintre senzor și bebeluș.*

H Senzor de mișcare PORNIT/OPRIT

Pentru a reactiva manual sunetul cu ultima melodie redată, doar scuturați jucăria moale.



⚠ IMPORTANT! INFORMATII TEHNICE

- IMPORTANT! Pastrati aceste informatii, pentru consultare ulterioara.
- Acest produs ZAZU, este conform cu normele legislatiei EU, CA, AU, NZ, USA, SI, CA, RU
- Nu lasati ambalajele la indemana copiilor mici.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul nu este la îndemâna copiilor mici și nu permiteți niciodată copilului dvs. să se joace cu cablul de conectare, sau cu bateriile.
- Acest produs funcționează cu 3 baterii AAA, 1,5 V (nu sunt incluse)
- A se folosi doar bateriile specificate
- Scoateți bateriile goale din produs.
- Bateriile trebuie să fie introduse doar de catre adulți.
- Nu amestecați baterii vechi și noi.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-Zn) sau reîncărcabile (Ni MH).
- Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

- Bateriile ne-reîncărcabile nu se pot încărca.
- Bateriile trebuie așezate la polaritatea corectă.
- Nu scurt-circuitați terminalul de alimentare.
- Cand nu folosiți produsul, vă rugăm să-l lasati pe modul OFF
- A nu se aseza in interiorul patutului sau prea aproape de copil.
- Plusul se poate spala manual si usca cu aer, dar nu inainte de a indeparta partea electrica.
- Acest produs este destinat uzului interior și nu este rezistent la apă. Vă rugăm să-l păstrați uscat.
- Pentru a curata produsul, folosiți o cârpă umedă.
- Nu încercați să dezamblați produsul dacă nu mai funcționează. Vă rugăm să contactați serviciul clienti.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ИНСТРУКЦИИ



МЕКА ИГРАЧКА УРЕД ЗА УСПОКОЯВАНЕ НА БЕБЕТА

Извадете модул от коремчето.

Поставете 3 батерии AAA (не са включени).

Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

A ВКЛ./ИЗКЛ. на модула с **БУТОН A**

Изберете предпочитаните си песни:

- C Повтаряне на 3 традиционни бебешки песнички
- D Природен звук
- E Звук сърцебиене
- F Бял шум

Звукът ще се изключи автоматично след 10 минути.

G Настояйте желания звук на мелодията с **БУТОН G**

B Сензор за плач ON/OFF

Ако бебето ви започне да плаче, последната песен автоматично ще се пусне отново.

Забележка Сензорът за плач ще остане активен за 12 часа. Чувствителността на сензора ще се повлияе от разстоянието и обектите между сензора и бебето.

H Сензор за разтърсване ON/OFF

Ръчно реактивиране на звука с последната пусната мелодия, само разтърскайте меката играчка.



⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- ВАЖНО! Пазете за бъдеща справка.
- Този продукт ZAZU е изцяло съвместим със законодателството на ЕС, Канада, Австралия, Нова Зеландия и САЩ.
- Моля, дръжте опаковката далеч от малки деца.
- Моля гарантирайте, че продуктът е далеч от обсега на малки деца и никога не позволявайте децата да играят с батериите.
- Този продукт работи с 3x AAA 1.5 V батерии (не са включени).
- Използвайте само конкретните батерии.
- Извадете празните батерии от продукта.
- Батериите трябва да се поставят само от възрастни.
- Не смесвайте нови и стари батерии.
- Не смесвайте алкални, стандартни (цинково-въглеродни) и зареждащи се (Ni MH) батерии.
- Еднократните батерии не могат да се зареждат.
- Батериите трябва да бъдат поставени с правилен поляритет.

- Не предизвиквайте късо съединение в захранващия терминал.
- Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.
- Когато не се използва, моля ИЗКЛЮЧЕТЕ напълно продукта
- Да не се поставя в кошарата или твърде близо до бебето.
- Плюшът може да се пере на ръка и да съхне на въздух, но преди това извадете устройството.
- Този продукт е предназначен за употреба удома и не е водоустойчив. Моля, поддържайте сух.
- При почистване, не потапяйте във воеда, а избърсвайте с влажна кърпа.
- Не се опитайте да разглобявате продукта, ако не работи. Моля, свържете се с потребителския отдел

ИНСТРУКЦИЯ



КОМФОРТЕР С УСПОКАИВАЮЩИМИ МЕЛОДИЯМИ

Извлеките модуль для настройки. Требуется 3 батарейки AAA (не входят в комплект). Используйте только щелочные батарейки вместо углерод-цинковых.

- A** Включите модуль с помощью **КНОПКИ A**.
Выберите предпочитаемый режим:
 - C** Традиционные колыбельные (3 мелодии)
 - D** Звуки природы
 - E** Звук сердцебиения
 - F** Белый шум

Примечание: Музыка автоматически выключится через 10 минут проигрывания.

- G** Выбор громкости с помощью **КНОПКИ G**.

- B** Включение датчика плача **КНОПКА B**.
Если ваш малыш начнёт плакать, комфортер автоматически включится на последней проигрываемой мелодии.

Внимание: Датчик плача активен в течении 12 часов. На чувствительность датчика влияет расстояние между ним и ребёнком.

- H** Включение датчика встряхивания **КНОПКА H**.
Позволяет активировать комфортер с помощью простого встряхивания (включится последняя проигрываемая мелодия).



⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ВАЖНО! Сохраняйте для дальнейшего использования!
- Устройство соответствует требованиям законодательства РФ, ЕС, США, Канады, Новой Зеландии, Австралии.
- Пожалуйста, храните упаковку вдали от маленьких детей.
- Не позволяйте детям играть с батарейками.
- Работает от 3-х батареек AA 1.5 V (не входят в комплект).
- Используйте только батарейки AA 1.5 V.
- Извлеките использованные батарейки из отсека.
- Вставлять и извлекать батарейки должны взрослые.
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углерод-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батарейки.
- Если вы не используете устройство, пожалуйста, выключите его.

- Не кладите игрушку в кроватку или рядом с ребёнком.
- Игрушку можно стирать, предварительно вынув модуль.
- Данное устройство предназначено для использования в помещении и не является водонепроницаемым. Пожалуйста, сохраняйте его сухим.
- Если игрушка перестала работать, не разбирайте её, а обратитесь в сервисную службу.Е

Наша заботливая служба поддержки (для вопросов, замечаний и идей): 8 (800) 707-25-64 | www.babyoptgroup.ru/service

Разработано с умом в Нидерландах:
ZAZU BV Postbus 299 3740 AG Baarn
The Netherlands

